



JUAN CARLOS ARA, CRISTINA GIMENO Y M.^a ÁNGELES NAVAL (COORDS.)

Memoria y relato
de la **Transición**
Perspectivas transnacionales



PRENSAS DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

MEMORIA Y RELATO DE LA TRANSICIÓN

Perspectivas transnacionales

MEMORIA Y RELATO
DE LA TRANSICIÓN

Perspectivas transnacionales

*Juan Carlos Ara, Cristina Gimeno
y María Ángeles Naval (coords.)*

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

- © Juan Carlos Ara, Cristina Gimeno y María Ángeles Naval (coords.)
- © De la presente edición, Prensas de la Universidad de Zaragoza
(Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social)
1.ª edición, 2025

Colección Humanidades, n.º 210
Director de la colección: Juan Carlos Ara Torralba

Prensas de la Universidad de Zaragoza. Edificio de Ciencias Geológicas, c/ Pedro Cerbuna, 12
50009 Zaragoza, España. Tel.: 976 761 330
puz@unizar.es <http://puz.unizar.es>

La colección Humanidades de Prensas de la Universidad de Zaragoza está acreditada con el sello de calidad en ediciones académicas CEA-APQ, promovido por la Unión de Editoriales Universitarias Españolas y avalado por la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) y la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT).

ISBN 978-84-1340-935-1
Impreso en España
Imprime: Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza
D.L.: Z 2088-2024

INTRODUCCIÓN

La cultura, la literatura y con ellas la mentalidad colectiva generadas después de la transformación de las dictaduras y regímenes autoritarios durante el último tercio del siglo xx ponen de manifiesto la existencia a nivel europeo de una sentimentalidad transnacional con relevantes coincidencias y también extrañas simetrías. Y aún resulta posible y necesario extender a Hispanoamérica el análisis de las paradojas que arroja la interiorización cultural de las actuales democracias resultantes de estos procesos transicionales de la pasada centuria. Hay tres fechas de trascendencia global que justifican la sujeción cronológica a las mismas coordenadas en los países del Sur y el Este de Europa: estas fechas son las de 1968, el año de las nuevas revoluciones político-culturales en Japón, EE. UU., Latinoamérica y Europa —a uno y otro lado del telón de acero—; el periodo 1989-1991, que comprende el proceso de disolución de la antigua Unión Soviética; y al fin la crisis económica y política de 2008, que alentó una revisión conjunta en el Sur y el Este del alcance de esas transiciones democráticas consideradas ejemplares porque no fueron fruto de guerras cruentas. Con este planteamiento cronológico el proyecto Transficción ha publicado ya el libro *Las transiciones políticas en Europa y su relato literario*.¹

1 María Ángeles Naval (ed.), *Las transiciones políticas en Europa y su relato literario (España, Grecia, Polonia, Portugal, República Checa)*, Berna, Peter Lang, 2023.

Esta cronología internacional incorpora la trascendencia política y territorial de la extinción de la URSS, que tuvo consecuencias globales de tan gran calado que llevaron a hablar, bien del fin de la historia,² bien de cambios radicales en el régimen de temporalidad del presente,³ y han facilitado que determinados procesos de asimilación, presentización o reescritura del pasado se hayan internacionalizado y globalizado. Tal es el caso de los procesos de memoria histórica, particularmente desde la crisis de 2007. La memoria del Holocausto se ha ensanchado hacia las responsabilidades individuales de las gentes más corrientes y con el subrayado de la codicia y el enriquecimiento individual que lo alimentó. Los procesos de memoria histórica se han extendido a otros momentos como la guerra civil española, la represión autoritaria y la guerra de los Balcanes. Desde 2007 la memoria de estos acontecimientos ha ido derivando en la revisión de los procesos de transición política, y se ha ido instaurando una memoria de las transiciones que también ha provocado sus propias víctimas o ha dejado sin reparación a perpetradores y victimarios colaboradores del Holocausto y la represión.⁴ Algunos relatos de éxito internacional recientes ponen de manifiesto la tensión entre lo nacional-local y lo global en la percepción europea actual de su ominoso pasado reciente y de la relación que con él mantienen las actuales sociedades democráticas. Entre estos relatos han alcanzado especial prestigio y difusión las novelas del especialista en cortes y tribunales internacionales Philippe Sands: *East West Street: On the Origins of Genocide and Crimes Against Humanity* (2016) y *The Ratline: Love, Lies and Justice on the Trail of a Nazi Fugitive* (2020). Las conexiones internacionales y a la vez la vida localizada y cotidiana de los hijos y nietos de los victimarios supervivientes y de las víctimas del siglo xx son tratadas en novelas que ponen de manifiesto ese desbordamiento internacional de los procesos violentos y su repercusión sobre la reescritura de las historias nacionales. Es el caso de *Elle s'appelait Sarah* (2007), de Tatiana de Rosnay, que alcanzó a las conciencias internacionales con el éxito de la adaptación

2 Francis Fukuyama, *El fin de la Historia y el último hombre*, Barcelona, Planeta, 1992.

3 François Hartog, *Régimes d'historicité. Présentisme et expériences du temps*, París, Du Seuil, 2003.

4 Violeta Ros Ferrer, María Rosón y Lurdes Valls (eds.), Monográfico «Contrafiguras de la violencia. Imágenes, relatos y arquetipos de la perpetración de los crímenes del franquismo», *Quaderns de Filologia. Estudis Literaris*, 26, 2021.

cinematográfica, *Elle s'appelait Sarah (La llave de Sarah)* de Gilles Paquet-Brenner (2010). *Pequeñas mujeres rojas*, de Marta Sanz (2020), de más reducido alcance internacional, aborda, también en esa línea abierta por Hanna Arendt, la cotidianidad en lugar de la excepcionalidad del monstruo. La familia de los victimarios, su estirpe naturalizada y normalizada, es la variante narrativa de la banalidad del mal que adopta Marta Sanz y también la adaptación cinematográfica de la novela de Martin Amis *Zone of Interest* (2014), trasladada al cine con éxito internacional sancionado en Hollywood por Jonatham Glazer (2024).

El presente volumen, *Memoria y relato de la Transición. Perspectivas transnacionales*, avanza en los planteamientos metodológicos para el estudio de los relatos transicionales en un marco que supere las demarcaciones de las historias nacionales. Los temas relacionados con la transición española son abundantes porque el Hispanismo y la Historia de España es el ámbito académico del que proceden la mayoría de los investigadores y porque el proyecto Transficción, centralizado en la Universidad de Zaragoza, que propone y ampara la materialización de este volumen, tiene una larga trayectoria de estudios sobre la literatura, el cine y la televisión relativos a la transición democrática española.⁵ Financia este volumen el proyecto actual: *La literatura de la transición democrática española y las narrativas transicionales europeas II* (PID2022-139570OB-I00).

Memoria y relato de la Transición. Perspectivas transnacionales se estructura en cuatro grandes apartados: «Gramática para una relectura de las transiciones políticas europeas», «La construcción de la cultura democrática de Portugal a Lituania», «La coyuntura española» e «Intermediali-

5 José Luis Calvo Carilla et al. (eds.), *El relato de la Transición. La Transición como relato*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2013. María Ángeles Naval y Zoraida Carandell, *La Transición sentimental. Literatura y cultura en España desde los años 70*, Madrid, Visor, 2016. Carmen Peña Ardid (ed.), *Historia cultural de la Transición. Pensamiento crítico y ficciones en literatura, cine y televisión*, Madrid, Los Libros de la Catarata, 2019. María Ángeles Naval y José Luis Calvo Carilla (eds.), *Narrativas disidentes (1968-2018). Historia, novela, memoria*, Madrid, Visor, 2020. Carmen Peña Ardid y Juan Carlos Ara Torralba (eds.), *La Transición española. Memorias públicas/memorias privadas (1975-2021)*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2023. Carmen Peña Ardid (dir.), *Transición española. Representaciones en Cine, Literatura, Teatro y Televisión* (base de datos): <<https://www.cervantesvirtual.com/portales/transliteme/>>. Más información en <<https://transficcio.es/publicaciones>>.

dad del relato transicional: cine, fotografía y televisión». El conjunto avanza en la metodología y el estudio de los siguientes aspectos interrelacionados. Contribuye al desarrollo de estudios basados en la literatura y otras artes que no se atengan a marcos de interpretación exclusivamente nacionales. Avanza en la periodización cultural de los distintos procesos transicionales en Europa. Establece marcos culturales europeos que contribuyen a la reflexión sobre las ideologías en torno a los procesos transicionales. Analiza la complejidad de los procesos de reincorporación o no reincorporación de las literaturas de los emigrados o exiliados de las diferentes dictaduras en los nuevos contextos democráticos. Estudia los procesos de legitimación (canonización, institucionalización) de la cultura producida por las mujeres desde los momentos de las transiciones políticas hasta la actualidad. Y, en definitiva, describe la elaboración narrativa de la memoria de los procesos transicionales en textos procedentes de diferentes contextos lingüísticos.

Al primer apartado del volumen, «Gramática para una relectura de las transiciones políticas europeas», concurren tres aportaciones que tienen en común una intensa especulación teórica acerca de qué lenguaje ha de utilizarse para abordar asuntos y temas particulares de las transiciones culturales europeas. Esto es, persiguen el establecimiento crítico de cuáles son los principios y las reglas que gobiernan los principales usos y construcciones de los fenómenos político/culturales de las diversas transiciones. Así, José Martínez Rubio inaugura la sección con el texto titulado «Internacionalización de la memoria y renacionalización de la historia. Los años de plomo en Italia y España: pistas para la reconstrucción de la internacional negra en las ficciones de Benjamín Prado», indagación bien argumentada acerca de la necesaria «redefinición discursiva y conceptual» de la memoria histórica y su proyección en las novelas del siglo XXI. Dentro de este marco de interpretación transnacional, Martínez Rubio resitúa los «años de plomo» italianos y españoles huyendo de un «contar la historia en clave exclusivamente nacional». Como ejemplo ilustrativo de este nuevo modo comparatista de entender fenómenos formalmente homólogos en los Estados español e italiano (la «guerra sucia», la «estrategia de la tensión»...), el autor analiza la novela de Benjamín Prado *Operación Gladio*, publicada en 2011, donde el terrorismo fascista y la recuperación de la memoria de la Transición son dos de los esenciales ejes que la articulan.

Sigue al texto de José Martínez Rubio el de Brice Chamouveau, titulado «Heterocronías políticas y anamorfosis. Constitución teológico-jurídica del espacio pospolítico posfranquista». Es un denso, pero esclarecedor, texto en el que el profesor de la Université Paris 8 justifica la necesidad de repensar la teleología derivada del advenimiento *fatal* de la democracia española a partir de la crítica de los usuales planteamientos *a posteriori* generalmente fundados en la exhumación —e inherente vindicación— de las diversas heterotopías *desencantadas* o vías muertas de disenso frente al nuevo orden democrático efectivamente instaurado en el marco de la propagación e instalación del neoliberalismo o capitalismo tardío. Para tal fin, al cabo el establecimiento de una nueva gramática para repensar la transición española, Chamouveau usa y define las categorías de *heterocronías*, *descoincidencia*, *democracia tempórea*, *anamorfosis*, *pospolítica* o *delirio hermenéutico*. En palabras del propio autor, el texto «aspira a identificar otra normatividad temporal, teológico-política, internalizada por el constitucionalismo *abierto* de 1978». En este audaz ejercicio de *transitología* la inspección del lenguaje profundo, casi *genotextual*, de determinados términos —señaladamente el de *intimidación*— o corrientes —el paulinismo católico— del lenguaje filosófico/jurídico de autores como Zubiri o Legaz y Lacambra lleva al autor a explicar no solo «la lengua que constituye las texturas de la ciudadanía posfranquista, la lengua de la Constitución», sino también cómo esta *lengua* «creó las condiciones de la melancolía de izquierdas» de la que se deriva la extensa historiografía sobre heterotopías y heterocronías de la Transición como temporalidad histórica.

De marcos para la intelección de temporalidades (pos)transicionales escribe también María Beas Marín, en el capítulo titulado «*Poesía última de amor e infirmitad*». Decir el tiempo durante la epidemia de VIH/sida en el Estado español». De hecho, la profesora de la Université Paris 8 incide, como su colega Chamouveau, en que el objeto de su estudio solo se entiende como el proyectado sobre autores y textos que se sienten ajenos, no concernidos en las «gramáticas propias» de la Constitución del 78; son los seropositivos sujetos excluidos del nuevo orden civil posfranquista. Encontrar y definir cuál es su exacto lugar en las gramáticas postransicionales es el propósito particular de Beas. Para tal fin usa y desmenuza el poemario de Lois Pereiro *Poesía última de amor e infirmitad*, publicado en 1995, con el apoyo teórico de los textos de Jacques Rancière, señaladamente el Rancière de *La méésentente* (1995), *Le partage du sensible* (2000) y *Malaise*

dans l'esthétique (2004). El resultado va mucho más allá de un análisis particular, pues alcanza a criticar los abusos hermenéuticos de conceptos como *desencanto* o *normalización*. Como en el caso de Chamouleau, la sabia utilización de los términos *heterocronía* o *descoincidencia* sirve a la investigadora para crear el marco de interpretación óptimo para la, en palabras de Beas, «exploración de una temporalidad otra, desincronizada, no teleológica, que vendría a disputar el binomio presentista adhesión melancólica/normalidad democrática española».

Con el sintagma «de Portugal a Lituania» contenido en el epígrafe que da nombre al segundo de los capítulos de este volumen pretendemos representar la vastedad geográfica en que se desarrollaron los procesos transicionales. Y es que la *transitología* es, debe ser, transnacional; aplicable tanto a numerosos casos, del sudoeste al nordeste europeos, como a tramos temporales medianamente alejados. De este modo, los casos estudiados en el capítulo «La construcción de la cultura democrática de Portugal a Lituania» transparentan no tan diversos modos de percepción de los diferentes procesos. Del inicio de uno de ellos se cumple en este 2024 el cincuenta aniversario; y es que Isabel Araújo Branco dedica su contribución, titulada «Los primeros días de la Revolución de los Claveles en diarios y crónicas de José Gomes Ferreira, Natália Correia y Miguel Torga», a recontar minuciosamente los días siguientes al célebre 25 de abril de 1974. Este es su objetivo, pero no falta una previa contextualización de la situación en esa primavera, con la descripción de las atrocidades de la dictadura portuguesa y del protagonismo de escritores y librerías en los movimientos de resistencia. En el recuento supracitado, los diarios de José Gomes Ferreira (*Poeta Militante. Viagem do Século Vinte em Mim*), Natália Correia (*Não Percas a Rosa*) y Miguel Torga (en los volúmenes IX al XII de su *Diário*) constituyen documentos privilegiados para comprender la sorpresa, incredulidad y esperanza que siguieron al 25 de abril de 1974.

No precisamente de anhelos transicionales, sino de melancolía y desencanto postransicionales trata el texto siguiente del volumen, a cargo del profesor Jan Mlčoch, titulado «“La última palabra” sobre la transición checa: Ludvík Vaculík y la crónica del desengaño». Mlčoch nos sitúa en la República Checa de la década de los noventa, cuando se van sintiendo como remotos los días de la Revolución de Terciopelo de 1989. Uno de los intelectuales más señalados del momento, el escritor Ludvík Vaculík

(1926-2015), fue comentando la evolución política y cultural desde la tribuna periodística del diario *Lidové noviny* (*Periódico del pueblo*). Sus entregas en el diario fueron certeras crónicas de la sociedad checa de los años noventa del siglo pasado. Declarado rival de Václav Havel, Vaculík destiló en sus columnas una ácida crítica de la sociedad checa posttransicional; crítica siempre melancólica y un tanto desencantada, escrita desde una óptica conservadora y de un recobrado catolicismo.

Al sur italo-español nos traslada la profesora de la Universidad de Granada Silvia Datteroni con su ensayo «Conjuraciones literarias entre Italia y España: ensayos para una aproximación a la democracia». Como su título promete, el capítulo detalla las acciones del hispanismo italiano a favor de la resistencia interior antifranquista. El largo recorrido comenzaría con las reuniones de hispanófilos como Oreste Macrí y Carlo Bo, quienes recitaban el poema *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, ya en 1936 y en homenaje al Lorca asesinado en Granada, y seguiría con jalones reveladores como la decidida labor del editor Giulio Einaudi a favor de los proyectos de Carlos Barral, la importante tarea de propaganda de las revistas, primero *Bottegue Oscure* —cuya sección española estaba a cargo de María Zambrano y Diego de Mesa— y más tarde *Il Menabò di letteratura*, o, al cabo, las traducciones de autores italianos de izquierda durante la década de los sesenta del siglo xx. De todos estos importantes episodios de sintonía entre los resistentes españoles y los progresistas italianos hasta las puertas de 1975 da muy cumplida cuenta la profesora Datteroni.

Y desde el lejano nordeste europeo la profesora Gerda Pilipaitytė, de la Universidad Vytautas Magnus, escribe el texto que cierra el segundo apartado del volumen. En «Trauma y religión en la dramaturgia contemporánea española y lituana» Pilipaitytė traza un estudio comparativo entre piezas teatrales contemporáneas en las que la pulsión religiosa se percibe como inevitable por el padecimiento traumático derivado de las dictaduras soviética y española. Siguiendo especialmente las tesis de Marianne Hirsch acerca de la *posmemoria*, Pilipaitytė realiza una hábil relectura de las obras de Gintaras Grajauskas (*Mergaitė, kurios bijojo Dievas* [La niña a la que Dios temía]), Vytautas V. Landsbergis (*Bunkeris* [Búnker]) y Sigita Parulskis (*P.S. BYLA O.K.* [P.S. El Caso O.K.]), confrontadas con las de Fernando Fernán Gómez (*Las bicicletas son para el verano*), Mercedes Herrera (*Exhumación. Materia cruda*) y Juan Cruz (*Malagueñas*).

El tercer apartado del volumen, cobijado bajo el epígrafe «La coyuntura española», está conformado por una serie de contribuciones articuladas en torno a dos factores principales. A saber: el impacto de las revueltas del sesentay ocho y la importancia de las voces femeninas de la Transición. Así, Carlos Femenías, en «Entre los dos cuerpos de la revolución o la vejez repentina. Teresa Pàmies, 1968», explora el memorialismo de la autora en relación con la muerte de su padre, los disturbios del sesentay ocho y el desentendimiento generacional que Pàmies reflejó en sus escritos. *Testament a Praga* (1971) y *Si vas a París, papá...* (1975) se convierten en oportunidades para asomarse a la crisis desatada por la acción de los sesentayochos parisino y praguense. Pàmies se convierte en algo más que en la editora de las memorias de su padre, deviene en una singular interlocutora con el pasado, cuyo diálogo refleja la evolución política europea y los sucesivos conflictos intergeneracionales dentro y fuera del ámbito partidista. Femenías analiza cómo se produce un sucesivo distanciamiento de la juventud y de la propia Pàmies del «viejo código de las revoluciones», alcanzando una renovación intelectual y memorialística de gran valor para comprender la cultura de las transiciones.

Por otra parte, y también en íntima conexión con lo europeo, Anna Perera Roura desarrolla en «De los Jocs Florals de la lengua catalana en el exilio a los Jocs Florals de Barcelona: el camino hacia la Transición (1971-1978)» la historia paralela de la celebración de los Jocs Florals. Esta festividad, como indica la autora, se remonta al siglo XIV como certamen organizado en Toulouse para premiar las mejores poesías en lengua occitana. Al ser notable la participación de los trovadores de la Corona de Aragón, se produce el traslado del Consistorio de la Gaya Ciencia a Barcelona y de los Jocs, en 1393, hasta 1484. El certamen se recupera en el siglo XIX con el desarrollo de los procesos de reivindicación identitaria que tomarían forma durante la *Renaixença*. Los Jocs Florals se convierten en un emblema literario de la escritura en catalán hasta su disolución en la Guerra Civil y durante el establecimiento de la dictadura franquista. A partir de este punto Ana Perera realiza un detallado recorrido de las diferentes ediciones del certamen desde el exilio, comenzando en 1941, hasta la llegada del régimen democrático. En el año 1971 la dictadura aprueba unos Jocs Florals que seguirán encontrando su paralelismo, pese a la censura y las multas, en el exilio. Solo con el asentamiento de la democracia se recuperará un certamen percibido, sin embargo, como anacrónico y necesitado de renovación.

La memoria, el viaje, el espacio y la vivencia de la España transicional se convierten en ejes de análisis de Álvaro Fernández en la comparación entre *Transición* (1989), de Tina Díaz, y *Queda la noche* (1989), de Soledad Puértolas. Bajo el título de «Tina Díaz y Soledad Puértolas. Criterios de selección literaria en los años noventa», Fernández propone que ambas novelas pueden estudiarse como contrapuestas en su planteamiento y en su recepción. Ambas comparten el mismo núcleo argumental: una mujer adulta que, a finales de los años ochenta, se halla sin rumbo vital tras haber finalizado su relación con un político importante. En el caso de *Queda la noche*, la protagonista emprende un viaje por un Oriente exótico que le permite vivir una romántica aventura de espionaje. Por su parte, en *Transición*, la protagonista afronta un pasado traumático, íntimamente ligado a los avatares históricos, siendo incapaz de lograr la transición personal, paralela a la transición histórica. Álvaro Fernández analiza las diferencias entre un cosmopolitismo, el de Puértolas, impostado y dedicado a la pequeña burguesía, y el de Díaz, que reflexiona sobre la urgente modernidad que intenta exhibirse procurando evitar el abandono de los valores nacionales. En definitiva, Fernández explora el ahistoricismo frente al historicismo y cómo uno y otro responden a corrientes que se diferencian en el recuerdo del tardofranquismo y aún más en el relato de la Transición democrática.

De lo histórico, de lo nacional, pasamos a lo interior, a la construcción personal, con el texto de Patricia Urraca de la Fuente. En su trabajo «“Mujeres ensimismadas”: huellas del exilio en la narrativa memorialística de la Transición», Urraca retoma el concepto de «ensimismamiento», con origen en el texto de Gonzalo Sobejano «La novela ensimismada» (1988) y desarrollado posteriormente por Luis Beltrán Almería. Tras un interesante repaso teórico, la autora incide en la importancia de las voces del exilio y de la referencia femenina intergeneracional. De este modo, se destaca la figura de María Zambrano y la recepción de sus textos, así como sus reflexiones sobre las memorias y autobiografías en tanto que hecho colectivo. El paradigma de la «mujer ensimismada» es Carmen Martín Gaité, cuya intertextualidad con María Lejárraga se estudia detalladamente, proponiendo posibles lecturas y relaciones. También se estudia el caso de Ana María Moix, que figura en la correspondencia de Rosa Chacel como frecuente interlocutora y admiradora. De este modo, el estudio explora la construcción de la identidad individual a través de las lecturas y contactos

intergeneracionales, y el memorialismo como elemento, tan individual como colectivo, en relación con el complejo concepto de «ensimismamiento».

Concluye el apartado con un estudio de Laura Gutiérrez Álvarez, «La Transición retratada. Los procesos transicionales españoles desde la narrativa de Juan Marsé: *Si te dicen que caí*, *Un día volveré* y *Rabos de lagartija*». Las tres obras dibujan un arco que, como insiste Gutiérrez, no siendo panfletario, sí es íntimo y emocional. Juan Marsé recupera la memoria individual y colectiva en el marco de un viaje personal. *Si te dicen que caí* (1973) es símbolo del fracaso, una manifestación de la condena del personaje y la ausencia de esperanza, así como la evocación de la memoria de la niñez, del barrio, del descubrimiento y la incertidumbre. Como indica la autora, *Un día volveré* (1982) representa la esperanza fallida condensada en la vuelta de Julivert y la España maltratada, que se hace carne en la figura de Balbina. Tildada por Francisco López como novela de desencanto, refleja la crisis del 68 y representa el abrazo zambranesco de las dos Españas. Finalmente, *Rabos de lagartija* (2000) ahonda en el desencanto y fatalismo de la novela anterior, abordando los asuntos de la reconciliación y el papel del olvido. Así, Laura Gutiérrez analiza estas obras desde la evolución de la perspectiva del autor, reflexionando sobre los conceptos de memoria, olvido, derrota y esperanza.

El bloque que cierra este volumen tiene la voluntad de recoger un aspecto esencial del relato transicional: su intermedialidad. El cine, la fotografía, la televisión ocupan un papel de primer orden en la construcción, representación y legitimación del relato de la Transición. Recoge esta voluntad Alberto Soares Simoes en «Gesto en el espacio, gestos en el momento: *performances* del fracaso en *Juventude em Marcha* y *Magical Girl*», sobre dichos filmes de Pedro Costa (2006) y Carlos Vermut (2014). Soares retoma el término *failed performances* de Thomas Elsaesser, a partir de la traducción del alemán *fehlleistung*. Estas se dan, explica el autor, cuando las personalidades políticas incumplen sus deberes en ocasiones conmemorativas. La cuestión no se aleja de lo humorístico. Al aplicarlo a los estudios fílmicos, Elsaesser introduce la concepción de la memoria como trauma y del pasado como herida abierta. Así, en el caso portugués y español esto puede relacionarse con el trauma transicional. Alberto Soares analiza ambos filmes desde la idea de que, pese a que parezcan distantes, comparten su preferencia por la subjetividad y se pueden comprender como muestra

de relación con las fisuras históricas y sociales que reflejan los relatos post-transicionales.

Los relatos fílmicos no solo representan la presencia o ausencia de la memoria o de las crisis colectivas, sino también a sus protagonistas. En este caso, en «De la parodia al compromiso: la imagen del periodista en el cine de la Transición española (1968-1983)», María Angulo Egea y Carlos Serrano Martín estudian la evolución de la figura del periodista presentando numerosos ejemplos del cine español de la Transición. El periodista de la primera etapa transicional dista del héroe-investigador de principios del xx para convertirse en un personaje humorístico. Es el caso de *Y al tercer año, resucitó* (Gil, 1980), filme en el que el error de un locutor causa estragos al hacer creer a la población que Franco ha resucitado. Paralelamente al periodista-clown, se desarrolla el tipo del periodista nostálgico. Este modelo representa a un periodista contrariado con los cambios políticos en España que contempla con añoranza el pasado del oficio. A consecuencia de la influencia del cine italiano, en los años setenta emerge la figura del periodista crítico con las fuerzas del orden público, que dará lugar en los años ochenta al cine de periodismo comprometido e investigador que reclama la importancia del papel del periodista en el marco democrático.

También en relación con la prensa, en este caso, con el fotoperiodismo, destaca la figura de Pilar Aymerich, fotógrafa de *Triunfo*. Carmen Agustín Lacruz y Luis Blanco Domingo dedican su trabajo, «“Diría que escribo con imágenes”: la narrativa fotográfica de Pilar Aymerich en *Triunfo*», al seguimiento y análisis del recorrido profesional de Aymerich, clave no solo como reportera gráfica, sino como testigo del cambio cultural del tardofranquismo, la Transición y el desarrollo del feminismo en Catalunya. Tras abordar la biografía de Pilar Aymerich y el recorrido de *Triunfo*, Agustín y Blanco recogen con detalle en términos cuantitativos y cualitativos la presencia de la reportera catalana en la revista. Aymerich desempeñó su labor profesional en el marco de la ética de la fotografía, comprendiendo la fotografía como el robo de un instante íntimo, personal. Por ello, aun siendo sus imágenes fundamentales para el recuerdo de la Transición (lo corroboran sus fotos sobre las Jornades Catalanes de la Dona), de la composición del espacio urbano, de la mirada pública, Pilar Aymerich destacó especialmente en el género del retrato. Colaboró activamente con

Montserrat Roig, Julia Luzán o Manuel Vázquez Montalbán, ofreciendo imágenes con una mirada militante, comprometida, en palabras de los autores, que fue capaz de reflejar el transitar de la Transición, con sus luces y sus sombras, recogiendo el espíritu de la sociedad civil.

Finalmente, Israel Sanmartín nos devuelve a las conexiones con el ámbito internacional a través de su texto «La presencia de la serie *El Equipo A* en la narrativa transicional española». Desarrollado durante el gobierno de Reagan, en EE. UU., y en la Transición en España, Sanmartín estudia la relación entre este producto de entretenimiento televisivo y el contexto de la Guerra Fría plasmado en lo cultural. *El Equipo A*, en palabras del autor, es un ejemplo de cultura popular de masas que representa el ideal de violencia con propósitos morales y la lucha, podríamos señalar, cuasi hermética, entre el socialismo y el capitalismo. Israel Sanmartín presenta un elaborado e interesante análisis que incluye el impacto de *El Equipo A* en el contexto transicional de la dictadura a la democracia, su relación con el desencanto, con la guerra fría cultural y con lo neoconservador, explicando qué tipo de ideas se implementaban en una sociedad española en construcción, ávida de referentes culturales.

Juan Carlos ARA, Cristina GIMENO
y María Ángeles NAVAL

ÍNDICE

Introducción	9
--------------------	---

1. GRAMÁTICA PARA UNA RELECTURA DE LAS TRANSICIONES POLÍTICAS EUROPEAS

Internacionalización de la memoria y renacionalización de la historia. Los años de plomo en Italia y España: Pistas para la reconstrucción literaria de la internacional negra <i>José Martínez Rubio</i>	23
Heterocronías políticas y anamorfosis. Constitución teológico-jurídica del espacio pospolítico posfranquista <i>Brice Chamouleau</i>	45
<i>Poesía última de amor e enfermedad</i> . Decir el tiempo durante la epidemia de VIH/sida en el Estado español <i>María Beas Marín</i>	67

2. LA CONSTRUCCIÓN DE LA CULTURA DEMOCRÁTICA DE PORTUGAL A LITUANIA

Los primeros días de la Revolución de los Claveles en diarios y crónicas de José Gomes Ferreira, Natália Correia y Miguel Torga <i>Isabel Araújo Branco</i>	91
«La última palabra» sobre la transición checa: Ludvík Vaculík y la crónica del desengaño <i>Jan Mlčoch</i>	115
Conjuras literarias entre Italia y España: ensayos para una aproximación a la democracia <i>Silvia Datteroni</i>	135
Trauma y religión en la dramaturgia contemporánea española y lituana <i>Gerda Pilipaitytė</i>	157

3. LA COYUNTURA ESPAÑOLA

Entre los dos cuerpos de la revolución o la vejez repentina. Teresa Pàmies, 1968 <i>Carlos Femenías</i>	175
De los Jocs Florals de la lengua catalana en el exilio a los Jocs Florals de Barcelona: el camino hacia la Transición (1971-1978) <i>Ana Perera Roura</i>	201
Tina Díaz y Soledad Puértolas. Criterios de selección literaria en los años noventa <i>Álvaro Fernández</i>	219
«Mujeres ensimismadas»: huellas del exilio en la narrativa memorialística de la Transición <i>Patricia Urraca de la Fuente</i>	241

La Transición retratada. Los procesos transicionales españoles desde la narrativa de Juan Marsé: <i>Si te dicen que caí</i> , <i>Un día volveré</i> y <i>Rabos de lagartija</i> <i>Laura Gutiérrez Álvarez</i>	261
---	-----

4. INTERMEDIALIDAD DEL RELATO TRANSICIONAL: CINE, FOTOGRAFÍA Y TELEVISIÓN

Gesto en el espacio, gestos en el momento: <i>performances</i> del fracaso en <i>Juventude em Marcha</i> y <i>Magical Girl</i> <i>Alberto Soares Simões</i>	285
De la parodia al compromiso: la imagen del periodista en el cine de la transición española (1968-1983) <i>María Angulo Egea</i> y <i>Carlos Serrano Martín</i>	305
«Diría que escribo con imágenes»: la narrativa fotográfica de Pilar Aymerich en <i>Triunfo</i> <i>Carmen Agustín Lacruz</i> y <i>Luis Blanco Domingo</i>	331
La presencia de la serie <i>El Equipo A</i> en la narrativa transicional española <i>Israel Sanmartín</i>	351

*Este libro se terminó de imprimir
en los talleres del Servicio de Publicaciones
de la Universidad de Zaragoza
en abril de 2025*



Títulos de la colección Humanidades

- 1 Joaquín Lomba Fuentes, *El oráculo de Narciso. (Lectura del Poema de Parménides)*, 2.^a ed. (1992).
- 2 Luis Fernández Cifuentes, *García Lorca en el Teatro: La norma y la diferencia* (1986).
- 3 Ignacio Izuzquiza Otero, *Henri Bergson: La arquitectura del deseo* (1986).
- 4 Gabriel Sopena Genzor, *Dioses, ética y ritos. Aproximación para una comprensión de la religiosidad entre los pueblos celtibéricos* (1987).
- 5 José Riquelme Otálora, *Estudio semántico de purgare en los textos latinos antiguos* (1987).
- 6 José Luis Rodríguez García, *Friedrich Hölderlin. El exiliado en la tierra* (1987).
- 7 José María Bardavío García, *Fantasías uterinas en la literatura norteamericana* (1988).
- 8 Patricio Hernández Pérez, *Emilio Prados. La memoria del olvido* (1988).
- 9 Fernando Romo Feito, *Miguel Laborreta. Una lectura global* (1988).
- 10 José Luis Calvo Carilla, *Introducción a la poesía de Manuel Pinillos. Estudio y antología* (1989).
- 11 Alberto Montaner Frutos, *Política, historia y drama en el cerco de Zamora. La Comedia segunda de las mocedades del Cid de Guillén de Castro* (1989).
- 12 Antonio Duplá Ansuategui, *Videant consules. Las medidas de excepción en la crisis de la República Romana* (1990).
- 13 Enrique Aletá Alcubierre, *Estudios sobre las oraciones de relativo* (1990).
- 14 Ignacio Izuzquiza Otero, *Hegel o la rebelión contra el límite. Un ensayo de interpretación* (1990).
- 15 Ramón Acín Fanlo, *Narrativa o consumo literario (1975-1987)* (1990).
- 16 Michael Shepherd, *Sherlock Holmes y el caso del Dr. Freud* (1990).
- 17 Francisco Collado Rodríguez (ed.), *Del mito a la ciencia: la novela norteamericana contemporánea* (1990).
- 18 Gonzalo Corona Marzol, *Realidad vital y realidad poética. (Poesía y poética de José Hierro)* (1991).
- 19 José Ángel García Landa, *Samuel Beckett y la narración reflexiva* (1992).
- 20 Ángeles Ezama Gil, *El cuento de la prensa y otros cuentos. Aproximación al estudio del relato breve entre 1890 y 1900* (1992).
- 21 Santiago Echandi, *La fábula de Aquiles y Quelone. Ensayos sobre Zenón de Elea* (1993).
- 22 Elvira Burgos Díaz, *Dioniso en la filosofía del joven Nietzsche* (1993).
- 23 Francisco Carrasquer Launed, *La integral de ambos mundos: Sender* (1994).
- 24 Antonio Pérez Lasheras, *Fustigat mores. Hacia el concepto de la sátira en el siglo XVII* (1994).
- 25 M.^a Carmen López Sáenz, *Investigaciones fenomenológicas sobre el origen del mundo social* (1994).
- 26 Alfredo Saldaña Sagredo, *Con esa oscura intuición. Ensayo sobre la poesía de Julio Antonio Gómez* (1994).
- 27 Juan Carlos Ara Torralba, *Del modernismo castizo. Fama y alcance de Ricardo León* (1996).
- 28 Diego Aísa Moreu, *El razonamiento inductivo en la ciencia y en la prueba judicial* (1997).

- 29 Guillermo Carnero, *Estudios sobre teatro español del siglo XVIII* (1997).
- 30 Concepción Salinas Espinosa, *Poesía y prosa didáctica en el siglo XV: La obra del bachiller Alfonso de la Torre* (1997).
- 31 Manuel José Pedraza Gracia, *Lectores y lecturas en Zaragoza (1501-1521)* (1998).
- 32 Ignacio Izuzquiza, *Armonía y razón. La filosofía de Friedrich D. E. Schlegel* (1998).
- 33 Ignacio Iñarrea Las Heras, *Poesía y predicación en la literatura francesa medieval. El dit moral en los albores del siglo XIV* (1998).
- 34 José Luis Mendivil Giró, *Las palabras disgregadas. Sintaxis de las expresiones idiomáticas y los predicados complejos* (1999).
- 35 Antonio Armisén, *Jugar y leer. El Verbo hecho tango de Jaime Gil de Biedma* (1999).
- 36 Abū ṭ Tāhir, *el Zaragozaño, Las sesiones del Zaragozaí. Relatos picarescos (maqāmāt) del siglo XII*, estudio preliminar, traducción y notas de Ignacio Ferrando (1999).
- 37 Antonio Pérez Lasheras y José Luis Rodríguez (eds.), *Inventario de ausencias del tiempo despoblado. Actas de las Jornadas en Homenaje a José Antonio Rey del Corral, celebradas en Zaragoza del 11 al 14 de noviembre de 1996* (1999).
- 38 J. Fidel Corcuera Manso y Antonio Gaspar Galán, *La lengua francesa en España en el siglo XVI. Estudio y edición del Vocabulario de los vocablos de Jacques de Lianó (Alcalá de Henares, 1565)* (1999).
- 39 José Solana Dueso, *El camino del ágora. Filosofía política de Protágoras de Abdera* (2000).
- 40 Daniel Eisenberg y M.^a Carmen Marín Pina, *Bibliografía de los libros de caballerías castellanos* (2000).
- 41 Enrique Serrano Asenjo, *Vidas oblicuas. Aspectos históricos de la nueva biografía en España (1928-1936)* (2002).
- 42 Daniel Mesa Gancedo, *Extraños semejantes. El personaje artificial y el artefacto narrativo en la literatura hispanoamericana* (2002).
- 43 María Soledad Catalán Marín, *La escenografía de los dramas románticos españoles (1834-1850)* (2003).
- 44 Diego Navarro Bonilla, *Escritura, poder y archivo. La organización documental de la Diputación del reino de Aragón (siglos XV-XVIII)* (2004).
- 45 Ángel Longás Miguel, *El lenguaje de la diversidad* (2004).
- 46 Niall Binns, *¿Callejón sin salida? La crisis ecológica en la poesía hispanoamericana* (2004).
- 47 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Historia literaria / Historia de la literatura* (2004).
- 48 Luisa Paz Rodríguez Suárez, *Sentido y ser en Heidegger. Una aproximación al problema del lenguaje* (2004).
- 49 Evangelhós Moutsopoulos, *Filosofía de la cultura griega* (2004).
- 50 Isabel Santaolalla, *Los «Otros». Etnicidad y «raza» en el cine español contemporáneo* (2005).
- 51 René Andioc, *Del siglo XVIII al XIX. Estudios histórico-literarios* (2005).
- 52 María Isabel Sepúlveda Sauras, *Tradición y modernidad: Arte en Zaragoza en la década de los años cincuenta* (2005).
- 53 Rosa Tabernerero Sala, *Nuevas y viejas formas de contar. El discurso narrativo infantil en los umbrales del siglo XXI* (2005).

- 54 Manuel Sánchez Oms, *L'Écrivain écrit: la obra plástica* (2006).
- 55 Agustín Faro Forteza, *Películas de libros* (2006).
- 56 Rosa Tabernero Sala, José D. Dueñas Lorente y José Luis Jiménez Cerezo (coords.), *Contar en Aragón. Palabra e imagen en el discurso literario infantil y juvenil* (2006).
- 57 Chantal Cornut-Gentille, *El cine británico de la era Thatcher. ¿Cine nacional o «nacionalista»?* (2006).
- 58 Fernando Alvira Banzo, *Martín Coronas, pintor* (2006).
- 59 Iván Almeida y Cristina Parodi (eds.), *El fragmento infinito. Estudios sobre «Tlön, Uqbar, Orbis Tertius» de J. L. Borges* (2007).
- 60 Pedro Benítez Martín, *La formación de un francotirador solitario. Lecturas filosóficas de Louis Althusser (1945-1965)* (2007).
- 61 Juan Manuel Cacho Bleuca (coord.), *De la literatura caballeresca al Quijote* (2007).
- 62 José Julio Martín Romero, *Entre el Renacimiento y el Barroco: Pedro de la Sierra y su obra* (2007).
- 63 M.^a del Rosario Álvarez Rubio, *Las historias de la literatura española en la Francia del siglo XIX* (2007).
- 64 César Moreno, Rafael Lorenzo y Alicia M.^a de Mingo (eds.), *Filosofía y realidad virtual* (2007).
- 65 Luis Beltrán Almería y José Luis Rodríguez García (coords.), *Simbolismo y hermetismo. Aproximación a la modernidad estética* (2008).
- 66 Juan Antonio Tello, *La mirada de Quirón. Literatura, mito y pensamiento en la novela de Félix de Azúa* (2008).
- 67 Manuela Agudo Catalán, *El Romanticismo en Aragón (1838-1854). Literatura, prensa y sociedad* (2008).
- 68 Gonzalo Navajas, *La utopía en las narrativas contemporáneas (Novela/Cine/Arquitectura)* (2008).
- 69 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Literatura y nación. La emergencia de las literaturas nacionales* (2008).
- 70 Mónica Vázquez Astorga, *La pintura española en los museos y colecciones de Génova y Liguria (Italia)* (2008).
- 71 Jesús Rubio Jiménez, *La fama póstuma de Gustavo Adolfo y Valeriano Bécquer* (2009).
- 72 Aurora González Roldán, *La poética del llanto en sor Juana Inés de la Cruz* (2009).
- 73 Luciano Curreri, *Mariposas de Madrid. Los narradores italianos y la guerra civil española* (2009).
- 74 Francisco Domínguez González, *Huysmans: identidad y género* (2009).
- 75 María José Osuna Cabezas, *Góngora vindicado: Soledad primera, ilustrada y defendida* (2009).
- 76 Miguel de Cervantes, *Tragedia de Numancia*, estudio y edición crítica de Alfredo Baras Escolá (2009).
- 77 Maryse Badiou, *Sombras y marionetas. Tradiciones, mitos y creencias: del pensamiento arcaico al Robot sapiens* (2009).
- 78 Belén Quintana Tello, *Las voces del espejo. Texto e imagen en la obra lírica de Luis Antonio de Villena* (2010).

- 79 Natalia Álvarez Méndez, *Palabras desencadenadas. Aproximación a la teoría literaria postcolonial y a la escritura hispano-negroafricana* (2010).
- 80 Ángel Longás Miguel, *El grado de doctor. Entre la ciencia y la virtud* (2010).
- 81 Fermín de los Reyes Gómez, *Las historias literarias españolas. Repertorio bibliográfico (1754-1936)* (2010).
- 82 M.ª Belén Bueno Petisme, *La Escuela de Arte de Zaragoza. La evolución de su programa docente y la situación de la enseñanza oficial del grabado y las artes gráficas* (2010).
- 83 Joaquín Fortanet Fernández, *Foucault y Rorty: Presente, resistencia y deserción* (2010).
- 84 M.ª Carmen Marín Pina (coord.), *Cervantes en el espejo del tiempo* (2010).
- 85 Guy H. Wood, *La caza de Carlos Saura: un estudio* (2010).
- 86 Manuela Faccon, *Fortuna de la Confessio Amantis en la Península Ibérica: el testimonio portugués* (2010).
- 87 Carmen Romeo Pemán, Paula Ortiz Álvarez y Gloria Álvarez Roche, *María Zambrano y sor Juana Inés de la Cruz. La pasión por el conocimiento* (2010).
- 88 Susana Sarfson Gleizer, *Educación musical en Aragón (1900-1950). Legislación, publicaciones y escuela* (2010).
- 89 Julián Olivares (ed.), *Eros divino. Estudios sobre la poesía religiosa iberoamericana del siglo XVII* (2011).
- 90 Manuel José Pedraza Gracia, *El conocimiento organizado de un hombre de Trento. La biblioteca de Pedro del Frago, obispo de Huesca, en 1584* (2011).
- 91 Magda Polo Pujadas, *Filosofía de la música del futuro. Encuentros y desencuentros entre Nietzsche, Wagner y Hanslick* (2011).
- 92 Begoña López Bueno (ed.), *El Poeta Soledad. Góngora 1609-1615* (2011).
- 93 Geneviève Champeau, Jean-François Carcelén, Georges Tyras y Fernando Valls (eds.), *Nuevos derroteros de la narrativa española actual. Veinte años de creación* (2011).
- 94 Gaspar Garrote Bernal, *Tres poemas a nueva luz. Sentidos emergentes en Cristóbal de Castillejo, Juan de la Cruz y Gerardo Diego* (2012).
- 95 Anne Cayuela (ed.), *Edición y literatura en España (siglos XVI y XVII)* (2012).
- 96 José Luis López de Lizaga, *Lenguaje y sistemas sociales. La teoría sociológica de Jürgen Habermas y Niklas Luhmann* (2012).
- 97 Ángeles Ezama, Marta Marina, Antonio Martín, Rosa Pellicer, Jesús Rubio y Enrique Serrano (coords.), *Aún aprendo. Estudios de Literatura Española* (2012).
- 98 Alejandro Martínez y Jacobo Henar (coords.), *La postmodernidad ante el espejo* (2012).
- 99 Esperanza Bermejo Larrea, *Regards sur le locus horribilis. Manifestations littéraires sur des espaces hostiles* (2012).
- 100 Nacho Duque García, *De la soledad a la utopía. Fredric Jameson, intérprete de la cultura postmoderna* (2012).
- 101 Antonio Astorgano Abajo (coord.), *Vicente Requeno (1743-1811), jesuita y restaurador del mundo grecolatino* (2012).
- 102 José Luis Calvo Carilla, Carmen Peña Ardid, M.ª Ángeles Naval, Juan Carlos Ara Torralba y Antonio Ansón (eds.), *El relato de la Transición/La Transición como relato* (2013).

- 103 Ignacio Domingo Baguer, *Para qué han servido los libros* (2013).
- 104 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Temas literarios hispánicos (I)* (2013).
- 105 David Pérez Chico (coord.), *Perspectivas en la filosofía del lenguaje* (2013).
- 106 Jesús Ezquerro Gómez, *Un claro laberinto. Lectura de Spinoza* (2014).
- 107 David Pérez Chico y Alicia García Ruiz (eds.), *Perfeccionismo: Entre la ética política y la autonomía personal* (2014).
- 108 Alain Bègue y Antonio Pérez Lasheras (coords.), «Hilaré tu memoria entre las gentes». *Estudios de literatura áurea* (2014).
- 109 Ernest Sosa, *Con pleno conocimiento* (2014).
- 110 Rosa Martínez González, *Maurice Blanchot: la exigencia política* (2014).
- 111 Scheherezade Pinilla Cañadas, *Las ciudades intermitentes. El heroísmo de los muchos en Balzac y Galdós* (2014).
- 112 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Temas literarios hispánicos (II)* (2014).
- 113 María Isabel Yagüe Ferrer, *Jacinto Benavente. Bibliografía general* (2014).
- 114 Jesús Martínez Baro, *La libertad de Morfeo. Patriotismo y política en los sueños literarios españoles (1808-1814)* (2014).
- 115 Javier Aguirre, *Dialéctica y filosofía primera. Lectura de la Metafísica de Aristóteles* (2015).
- 116 María Coduras Bruna, «Por el nombre se conoce al hombre». *Estudios de antroponimia caballescica* (2015).
- 117 Antonio Gaspar Galán y J. Fidel Corcuera Manso, *La gramática francesa de Baltasar de Sotomayor (Alcalá de Henares, 1565)* (2015).
- 118 Alicia Silvestre Miralles, *La traducción bíblica en san Juan de la Cruz. Subida del Monte Carmelo* (2015).
- 119 Vanessa Puyadas Rupérez, *Cleopatra VII. La creación de una imagen. Representación pública y legitimación política en la Antigüedad* (2016).
- 120 Antonio Capizzi, *Introducción a Parménides* (2016).
- 121 Esther Bendahan Cohen, *Sefarad es también Europa. El otro en la obra de Albert Cohen* (2016).
- 122 María Leticia del Toro García, *Experimentación, intertextualidad e historia en la obra de Susan Howe* (2017).
- 123 Luis María Marina, *De la epopeya a la melancolía. Estudios de poesía portuguesa del siglo XX* (2017).
- 124 Miguel Espigado, *Reír por no llorar. Identidad y sátira en el fin del milenio* (2017).
- 125 Manuel Hernández Pérez, *Manga, anime y videojuegos. Narrativa cross-media japonesa* (2017).
- 126 Arturo Borra, *Poesía como exilio. En los límites de la comunicación* (2017).
- 127 José Luis Calvo Carilla (ed.), *Expresionistas en España (1914-1939)* (2017).
- 128 Jean-Marie Lavaud y Éliane Lavaud-Fage, *Rapsodia valleinclaniana. Escritura narrativa y escritura teatral* (2017).
- 129 Juan Vicente Mayoral, *Thomas S. Kuhn. La búsqueda de la estructura* (2017).
- 130 María Fogler, *Lo otro persistente: lo femenino en la obra de María Zambrano* (2017).

- 131 Stanley Cavell, *¿Debemos querer decir lo que decimos? Un libro de ensayos* (2017).
- 132 Elena Cueto Asín, *Guernica en la escena, la página y la pantalla: evento, memoria y patrimonio* (2017).
- 133 Frédéric Lordon, *Los afectos de la política* (2017).
- 134 Ernest Sosa, *Una epistemología de virtudes. Creencia apta y conocimiento reflexivo (vol. I)* (2018).
- 135 Ernest Sosa, *Conocimiento reflexivo. Creencia apta y conocimiento reflexivo (vol. II)* (2018).
- 136 Antonio Capizzi, *Heráclito y su leyenda. Propuesta de una lectura diferente de los fragmentos* (2018).
- 137 David García Cames, *La jugada de todos los tiempos. Fútbol, mito y literatura* (2018).
- 138 Gérard Brey, *Lucha de clases en las tablas. El teatro de la huelga en España entre 1870 y 1923* (2018).
- 139 Luis Arenas, Ramón del Castillo y Ángel M. Faerna (eds.), *John Dewey: una estética de este mundo* (2018).
- 140 Manuel Pérez Otero, *Vericuetos de la filosofía de Wittgenstein en torno al lenguaje y el seguimiento de reglas* (2018).
- 141 Juan Manuel Aragüés Estragués, *El dispositivo Karl Marx. Potencia política y lógica materialista* (2018).
- 142 Jesús Rubio Jiménez y Enrique Serrano Asenjo (eds.), *El retrato literario en el mundo hispánico (siglos XIX-XXI)* (2018).
- 143 David Pérez Chico (coord.), *Cuestiones de la filosofía del lenguaje* (2018).
- 144 Jesús Rubio Jiménez, *La herencia de Antonio Machado (1939-1970)* (2019).
- 145 Adrián Alonso Enguita, *El tiempo digital. Comprendiendo los órdenes temporales* (2019).
- 146 Antonio Capizzi, *Platón en su tiempo. La infancia de la filosofía y sus pedagogos* (2019).
- 147 David Pérez Chico (coord.), *Wittgenstein y el escepticismo. Certeza, paradoja y locura* (2019).
- 148 Aurora Egido, *El diálogo de las lenguas y Miguel de Cervantes* (2019).
- 149 Pedro Ruiz Pérez (ed.), *Autor en construcción. Sujeto e institución literaria en la modernidad hispánica (siglos XVI-XIX)* (2019).
- 150 Carlos Clavería Laguarda, *Libros, bibliotecas y patrimonios. Una historia ejemplar* (2019).
- 151 Juan Manuel Aragüés Estragués, *De la vanguardia al cyborg. Una mirada a la filosofía actual* (2020).
- 152 José Antonio Vila Sánchez, *Javier Marías. El estilo sin sosiego* (2020).
- 153 Guillermo Tomás Faci, *El aragonés medieval. Lengua y Estado en el reino de Aragón* (2020).
- 154 Horacio Muñoz-Fernández (coord.), *Filosofía y cine. Filosofía sobre cine y cine como filosofía* (2020).
- 155 Adrián Baquero Gotor, *La traición a Diógenes. Lecturas contemporáneas de la filosofía cínica* (2020).
- 156 J. L. Rodríguez García, *Postutopía* (2020).

- 157 Jordi Canal, *Vida y violencia. Élmer Mendoza y los espacios de la novela negra en México* (2020).
- 158 Fernando Durán López y Eva María Flores Ruiz (eds.), *Renglones de otro mundo. Nigromancia, espiritismo y manejos de ultratumba en las letras españolas (siglos XVIII-XX)* (2020).
- 159 Santiago Díaz Lage, *Escritores y lectores de un día todos. Literaturas periódicas en la España del siglo XIX* (2021).
- 160 Javier Feijoo Morote, *La estética de Ramiro Pinilla. Idilio, imaginación y compromiso* (2021).
- 161 Juan Postigo Vidal, *Lugares de sabios. Bibliotecas privadas y ambientes de lectura en el Barroco. Zaragoza (1600-1676)* (2021).
- 162 Ronaldo González Valdés, *George Steiner: Entrar en sentido. Cincuenta glosas y un epílogo* (2021).
- 163 Manuel Sacristán Luzón, *Sobre Jean-Paul Sartre*, edición de Salvador López Arnal y José Sarrión Andaluz (2021).
- 164 Xaverio Ballester, *Orígenes de la lengua valenciana. La hipótesis repoblacionista* (2021).
- 165 Jesús Ezquerro Gómez, *Pólis y caos. Reflexiones sobre el principio de la política* (2021).
- 166 Stanley Cavell, *Esta nueva y aún inaccesible América. Conferencias tras Emerson después de Wittgenstein* (2021).
- 167 José Ángel Bergua Amores, *Nada. Eones, conciencias e ignorancias* (2021).
- 168 Nuria Aranda García, *Los Siete sabios de Roma en España. Una historia editorial a través del tiempo (siglos XV-XX)* (2021).
- 169 Manuel José Pedraza Gracia, *Una imprenta hispana del siglo XVII. El Libro de cuentas de Pedro Blusón y Juan Francisco Larumbe (Huesca, 1625-1671)* (2021).
- 170 Jesús Rubio Jiménez y Enrique Serrano Asenjo (coords.), *El retrato literario en el mundo hispánico, II (siglos XIX-XXI)* (2021).
- 171 Fulvio Conti, *Dante y la identidad nacional italiana* (2021).
- 172 Alfredo Saldaña Sagredo, *Romper el límite. La poesía de Roberto Juarroz* (2022).
- 173 John Dewey, *Lógica. La teoría de la investigación (1938)*, edición de Ángel Manuel Faerna (2022).
- 174 David Pérez Chico (coord.), *Cuestiones de la filosofía del lenguaje: pragmática* (2022).
- 175 Héctor Caño Díaz, *Cómics en pantalla. Adaptaciones al cine y televisión (1895-1989)* (2022).
- 176 Ramón Pérez de Ayala, *Auto de fe con Galdós. Ensayos galdosianos, con el epistolario entre los autores* (2022).
- 177 José Antonio Mérida Donoso, *Borau, un escritor de cine y un cineasta escritor. Hacia el guion de su literatura* (2022).
- 178 Gabriel Insausti y Luis Galván (coords.), *Palabra y acción. El profetismo en la literatura moderna y contemporánea* (2022).
- 179 Manuel Ruiz Zamora, *Sueños de la razón. Ideología y literatura* (2022).
- 180 Raffaele Milani, *Albas de un nuevo sentir. La condición neocontemplativa* (2022).

- 181 Carmen Peña Ardid y Juan Carlos Ara Torralba (eds.), *La Transición española. Memorias públicas / memorias privadas (1975-2021). Historia, literatura, cine, teatro y televisión* (2022).
- 182 Ernest Sosa, *Juicio y agencia* (2022).
- 183 Luis Fernández Cifuentes, *1955. Inventario y examen de disidencias* (2023).
- 184 J. L. Rodríguez García, *La mirada de Saturno. Pensar la revolución (1789-1850)* (2023).
- 185 Sara Martín Alegre, *De Hitler a Voldemort. Retrato del villano* (2023).
- 186 Carlos Marzán y Marcos Hernández, *Constelaciones en torno a la Teoría crítica* (2023).
- 187 Leonardo Romero Tobar, *Leyendo a Galdós* (2023).
- 188 David Pérez Chico, *Cuestiones de la filosofía del lenguaje ordinario* (2023).
- 189 Sergio Pons Garcés, *La función utópica. Introducción al materialismo blochiano* (2023).
- 190 Évelyne Ricci y Melissa Lecointre, *La cultura de los vencedores. Nuevas redes culturales en la España de la posguerra (1939-1945)* (2023).
- 191 Mercedes Comellas (coord.), *Literatura para construir la nación. Estudios sobre historiografía literaria en España (1779-1850)* (2023).
- 192 Ariane Aviñó McChesney, *Rehabitar. Fundamentos para la vida no capital-ista* (2023).
- 194 Franck Fischbach, *La producción de los hombres. Marx con Spinoza* (2023).
- 195 Daniel Quesada, *Saber, opinión y ciencia. Una introducción a la teoría del conocimiento clásica y contemporánea* (2024).
- 196 Fermín Ezpeleta Aguilar, *La novela española de costumbres universitarias* (2024).
- 197 Juan Manuel Aragüés, *La escritura de los dioses. Políticas para una (im)posible gramática de lo real* (2024).
- 198 Antonio Capizzi, *La República cósmica. Apuntes para una historia no peripatética del nacimiento de la filosofía en Grecia* (2024).
- 199 Stanley Cavell, *Estudios trascendentales de Emerson* (2024).
- 200 Eduardo A. Gallego Cebollada, *Corpus animusque. Aproximación al retrato en la poesía latina (Virgilio, Horacio, Ovidio)* (2024).
- 201 Toni Montesinos, *Un mundo de novela. Lecturas de narrativa española e hispanoamericana* (2024).
- 202 Vincent Samson, *Los berserker. Los «guerreros-fiera» en la antigua Escandinavia de la era de Vendel a la era de los vikingos (siglos VI-XI)* (2024).
- 203 Nacho Escuin, *Crítica ética. Derivas en el campo cultural (español) contemporáneo* (2024).
- 204 José-Carlos Mainer, *Del siglo pasado (Notas de lectura)* (2024).
- 205 Cristina Suárez Toledano, *El señor de las letras. Carlos Barral, un editor contra la censura* (2025).
- 206 Jorge Riechmann, *Reverencia por la vida. Las ecoéticas «profundas» de Albert Schweitzer (1875-1965) y Fritz Jahr (1895-1953) en la Europa de los primeros decenios del siglo XX* (2025).
- 207 Luis Ángel Campillos, *Gusanos y goteras. Ontología de fuerzas. Texturas. Modos de habitar* (2025).
- 208 Teresa Vallès-Botey y Domingo Ródenas de Moya (eds.), *Carlos Pujol y la reescritura de la tradición* (2025).
- 209 Stanley Cavell, *Aquí y allá. Emplazamientos para la filosofía* (2025).

ESTE VOLUMEN DESCRIBE LA ELABORACIÓN NARRATIVA (fílmica y literaria) de la memoria de los procesos de transición democrática en Europa en el último tercio del siglo xx. Se organiza en cuatro grandes apartados: «Gramática para una relectura de las transiciones europeas»; «La construcción de la cultura democrática: de Portugal a Lituania»; «La coyuntura española» e «Intermedialidad del relato transicional: cine, fotografía y televisión». Contribuye al desarrollo de estudios basados en la literatura y otras artes que no se atienen a marcos de interpretación exclusivamente nacionales. Avanza en la periodización cultural de los distintos procesos transicionales en Europa. Establece marcos culturales europeos que ayudan a reflexionar sobre las ideologías en torno a los procesos transicionales. Analiza la complejidad de los procesos de reincorporación o no reincorporación de las literaturas de los emigrados y/o exiliados de las diferentes dictaduras en los nuevos contextos democráticos. Y estudia los procesos de legitimación (canonización, institucionalización) de la cultura producida por las mujeres desde los momentos de las transiciones políticas hasta la actualidad.



Prensas de la Universidad
Universidad Zaragoza



Calidad en
Edición
Académica
Academic
Publishing
Quality

Juan Carlos ARA

Profesor titular de Literatura de la Universidad de Zaragoza, es especialista en literatura española de los siglos XIX y XX. En su trayectoria destacan, entre otros muchos textos de referencia, la edición de obras de Benito Pérez Galdós, la de las *Completas* de Pío Baroja, de las *Memorias* y del *Nosce te ipsum* de Joaquín Costa, los volúmenes dedicados a Ricardo León o la coordinación del suplemento al tomo VI de la *Historia y Crítica de la Literatura Española*.

Cristina GIMENO

Es contratada predoctoral FPU del Departamento de Lingüística y Literaturas Hispánicas de la Universidad de Zaragoza, donde realiza su tesis doctoral sobre la recuperación y canonización del ensayismo de la Transición española escrito por mujeres, en el marco de la evolución de la historia del pensamiento, bajo la dirección de María Ángeles Naval López y Luis Beltrán Almería.

María Ángeles NAVAL

Es catedrática de Literatura Española (Universidad de Zaragoza) y miembro del Instituto de Patrimonio y Humanidades. Responsable del Grupo de Investigación de Referencia del Gobierno de Aragón Transición y del proyecto MINECO *La Literatura de la transición democrática española y las narrativas transicionales europeas* (PID2019-107821GB-I00).